

# 帖撒羅尼迦前書

## 問安

1保羅西拉和提摩太，信給帖撒羅尼迦在父神和主耶穌基督裡的教會願恩惠平安臨到你們

### 帖撒羅尼迦教會的榜樣

2我們常常為你們眾人感謝神，告的時候提到你們，

3在我們的父神面前，住地記念你們信心的工作，心的勞苦和因盼望我們主耶穌基督而有的堅忍

4神所愛的弟兄們，們知道你們是蒙揀選的，

5因為我們的福音傳到你們那裡，單是藉著言語，是藉著權能，著聖靈和充足的信心為了你們的緣故，們在你們中間為人怎樣，是你們知道的

6你們效法了我們，效法了主，大患難中，著聖靈的喜樂接受了真道

7這樣，們就成了馬其頓和亞該亞所有信徒的榜樣

8因為不單主的道從你們那裡傳遍了馬其頓和亞該亞，是你們對神的信心也傳遍了各處，以我們不用再說甚麼了

9他們都述說你們是怎樣接待我們，且怎樣離棄偶像歸向神，服事這位又真又活的神，

10並且等候他的兒子從天降臨這就是神使他從死人中復活，我們脫離將來的忿怒的那位耶穌

## 2

### 保羅在帖撒羅尼迦的工作

1弟兄們，們都知道，們進到你們那裡，不是白費工夫的

2我們從前在腓立比雖然受了苦，被凌辱，是靠著我們的神，強烈的反對之下，然放膽向你們述說神的福音，是你們知道的

3我們的呼籲，是錯謬的，是污穢的，沒有詭詐

4相反地，神既然考驗過我們，福音委託給我們，們就傳講，像是討人歡心的，是討那察驗我們心思的神的喜悅

5 我們從來不說奉承的話，是你們知道的，神可以作證，們並沒有藉故起貪心，

6 也沒有向你們或別人求取人的榮譽

7 我們身為基督使徒的，然有權利受人尊敬，我們在你們中間卻是謙和的，像母親乳養自己的孩子

8 我們這樣疼愛你們，但樂意把神的福音傳給你們，自己的性命也樂意給你們，為你們是我們所愛的

9 弟兄們，們應該記得我們的辛苦和勞碌；們把神的福音傳給你們的時候，樣晝夜作工，得你們有人受累

10 我們對你們信的人是多麼聖潔公義無可指摘，是你們和神都可以作證的

11 正如你們知道的，們是怎樣好像父親對待兒女一樣對待你們各人：

12 勸勉你們，勵你們，囑你們，你們行事為人，得上那召你們進入他的國和榮耀的神

13 我們也為這緣故不住感謝神，為你們接受了我們所傳的神的道，認為這是人的道，認為這確實是神的道這道也運行在你們信的人裡面

14 弟兄們，們好像猶太地在基督耶穌裡神的眾教會一樣，們怎樣遭受猶太人的迫害，們也照樣遭受同族人的迫害

15 這些猶太人殺了主耶穌和眾先知，把我們趕出來他們得不到神的喜悅，且和所有的人作對，

16 阻撓我們向外族人傳道，讓他們得救，致惡貫滿盈 神的忿怒終必臨到他們身上

### 保羅渴望再訪帖撒羅尼迦

17 弟兄們，們被迫暫時離開你們，過是身體離開，卻沒有離開我們非常渴望再見到你們

18 因此，們很想到你們那裡去，保羅也一再想去，是撒但阻擋了我們

19 我們主耶穌再來的時候，們在他面前的盼望喜樂或所誇耀的冠冕是甚麼呢？就是你們嗎？

20 是的，們就是我們的榮耀，們的喜樂

### 派提摩太前往

- 1 我們既然不能再忍下去，決定留在雅典，
- 2 派我們的弟兄，是在基督的福音上和神同工的提摩太去，了要在你們的信仰上堅定你們，慰你們，
- 3 免得有人在各樣的患難中動搖了你們自己知道，們受害難原是命定的
- 4 我們在你們那裡的時候，已對你們說過，們將會遭受患難後來應驗了，是你們知道的
- 5 因此，既然不能再忍下去，派人去打聽你們的信心怎樣；怕那試探人的誘惑了你們，致我們的勞苦白費了
- 6 提摩太剛剛從你們那裡回來，你們信心和愛心的好消息帶給我們他還說，們常常懷念我們，切想見我們，像我們想見你們一樣
- 7 所以弟兄們，們在这一切困苦患難中，著你們的信心就得了安慰
- 8 如果你們在主裡站立得穩，們就可以活下去了
- 9 我們因你們的緣故，我們的神面前滿有喜樂；這一切喜樂，們可以為你們向神獻上怎麼樣的感謝呢！
- 10 我們晝夜迫切祈求，見你們的面，且要補滿你們信心的不足
- 11 願我們的父神自己和我們的主耶穌為我們開路，我們可以到你們那裡去
- 12 又願主叫你們彼此相愛的心，愛眾人的心，充充足足，而又多，像我們愛你們一樣
- 13 也願他堅定你們的心，叫你們在我們主耶穌和眾聖徒再來的時候，我們的父神面前，全聖潔，可指摘

## 4

### 要討神喜悅

- 1 此外，兄們，們在主耶穌裡求你們，你們，們既然接受了我們的教訓，道應該怎樣行事為人，且怎樣討神喜悅，要照你們現在所行的更進一步
- 2 我們憑著主耶穌傳給你們的是甚麼命令，們是知道的

- 3神的旨意是要你們聖潔，避淫行；  
4要你們各人曉得怎樣用聖潔尊貴的方法保守自己的身體（身體原文作器皿）；  
5不要放縱邪情私慾，那些不認識神的外族人一樣；  
6誰也不要在这事上越軌，弟兄的便宜，為這一類的事，必報應這是我們從前告訴過你們，嚴嚴警戒過你們的  
7神呼召我們，是要我們沾染污穢，是要我們聖潔  
8所以那棄絕這命令的，是棄絕人，是棄絕把他自己的聖靈賜給你們的那位神  
9論到弟兄相愛，不著人寫甚麼給你們，為你們自己受了神的教導，彼此相愛  
10其實，們向全馬其頓所有的弟兄，經這樣行了但是，兄們，們勸你們要更加彼此相愛；  
11又要立志過安靜的生活，自己的事，手作工，如我們從前吩咐過你們，  
12使你們行事為人可以得到外人的尊敬，己也不會有甚麼缺乏了

### 在主裡睡了的人必先復活

- 13弟兄們，到睡了的人，們不願意你們不知道，得你們憂傷，那些沒有盼望的人一樣  
14我們若信耶穌死了，復活了，樣，應該相信那些靠著耶穌已經睡了的人，神必定把他們和耶穌一同帶來  
15我們現在照著主的話告訴你們：們這些活著存留到主再來的人，不能在那些睡了的人以先  
16因為主必親自從天降臨，時，發令的聲音，天使長的呼聲，有神的號聲，些在基督裡死了的人必先復活；  
17然後，們還活著存留的人，和他們一同被提到雲裡，空中與主相會這樣，們就要和主常常同在  
18所以，們應該用這些話彼此勸慰

## 5

### 警醒謹慎等候主再來

- 1弟兄們，到時候和日期，用寫甚麼給你們了

2因為你們自己清楚知道，的日子來到，像夜間的賊來到一樣

3人正在說平安穩妥的時候，滅性的災禍就突然臨到他們，像生產的痛苦臨到懷胎的婦人一樣，們絕不能逃脫

4但是弟兄們，們不在黑暗裡，致那日子會臨到你們像賊來到一樣

5你們都是光明之子白晝之子；們不是屬於黑夜的，不是屬於黑暗的

6所以，們不要沉睡像別人一樣，要警醒謹慎

7因為睡覺的人是在晚上睡，酒的人是在晚上醉；

8但我們既然屬於白晝，應當謹慎，上信和愛的胸甲，上救恩的盼望作頭盔

9因為神不是定意要我們受刑罰（刑罰原文作忿怒），是要我們藉著我們的主耶穌基督得著救恩

10基督替我們死，我們無論是醒著或睡著，和他一同活著

11所以，們應該彼此勸慰，相造就，如你們一向所行的

### 訓勉和祝福

12弟兄們，們求你們要敬重那些在你們中間勞苦的人，是在主裡面治理你們勸戒你們的人

13又因為他們的工作，們要用愛心格外尊重他們你們應當彼此和睦

14弟兄們，們勸你們，警戒遊手好閒的人，勵灰心喪志的人，助軟弱無力的人，要容忍所有的人

15你們要注意，管是誰都不要以惡報惡，要在彼此相處和對待眾人這方面，常追求良善

16要常常喜樂，

17不住禱告，

18凡事謝恩；就是神在基督耶穌裡給你們的旨意

19不要熄滅聖靈的感動

20不要藐視先知的話語

21凡事都要察驗，的要持守，

- 22 各樣的惡事要遠離  
23 願賜平安的神親自使你們完全成聖，願你們整個人：、魂和身體都得蒙保守，我們的主耶穌基督再來的時候，可指摘  
24 那呼召你們的是信實的，必成就這事  
25 弟兄們，為我們禱告  
26 要用聖潔的親嘴問候眾弟兄  
27 我憑著主吩咐你們，把這封信讀給眾弟兄聽  
28 願我們主耶穌基督的恩惠與你們同在

## 新譯本

### ChineseNewVersion(traditional)

copyright©1976,1992,1999,2001,2005,2010TheWorldwideBibleSocietyLimited

Language:中國語文(Chinese)

Dialect:Mandarin,traditionalscript

Translationby:TheWorldwideBibleSociety

2021-10-15

PDFgeneratedusingHaiolaandXeLaTeXon18Apr2025fromsourcefilesdated  
13Dec2023

92a2339e-c565-5069-b3e0-2dd523a27033